

31998D0420

4.7.1998

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

L 190/59

## ROZHODNUTIE KOMISIE

z 30. júna 1998

**ustanovujúce osobitné podmienky, ktorými sa riadi dovoz produktov rybolovu a akvakultúry s pôvodom v Nigérii**

(oznámené pod číslom dokumentu C(1998) 1851)

(Text s významom pre EHP)

(98/420/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 91/493/EHS z 22. júla 1991, ktorou sa stanovujú veterinárne podmienky výroby výrobkov rybného hospodárstva a ich uvádzania na trh<sup>(1)</sup>, naposledy zmenenú a doplnenú Aktom o pristúpení Rakúska, Fínska a Švédska, a najmä na jeho článok 11,

keďže odborník Komisie vykonal inšpekčnú návštevu v Nigérii s cieľom preveriť podmienky, za akých sa produkty rybolovu produkujú, uskladňujú a odosielajú do spoločenstva;

keďže ustanovenia legislatívy Nigérie, týkajúcej sa zdravotných prehľadok a monitorovania produktov rybolovu sa môžu považovať za rovnocenné s ustanoveniami uvedenými v smernici 91/493/EHS;

keďže v Nigérii je Federálne oddelenie pre rybolov Nigérie (FDF) Federálneho ministerstva poľnohospodárstva a prírodných zdrojov schopné účinne preverovať uplatňovanie platných právnych predpisov;

keďže postup na získanie veterinárneho osvedčenia uvedeného v článku 11 ods. 4 písm. a) smernice 91/493/EHS sa musí vzťahovať aj na definíciu vzorového osvedčenia, minimálne požiadavky týkajúce sa jazyku(jazykov), v ktorom musí byť koncipovaný a štatút osoby, splnomocnenej podpísať toto osvedčenie;

keďže na základe článku 11 ods. 4 písm. b) smernice 91/493/EHS sa musia na obaly produktov rybolovu upevniť značky s uvedením názvu tretej krajiny a schvaľovacieho/registračného čísla prevádzkárne, lodnej továrne, chladiarenskeho skladu alebo mraziarenskej lode pôvodu;

keďže na základe článku 11 ods. 4 písm. c) smernice 91/493/EHS sa musí vypracovať zoznam schválených prevádzkárni, lodných tovární alebo chladiarenských skladov; keďže sa musí vypracovať zoznam registrovaných mraziarenských lodí v zmysle smernice Rady 92/48/EHS<sup>(2)</sup>; keďže tento zoznam sa musí vypracovať na základe komunikácie medzi FDF a Komisiou; keďže z tohto dôvodu je na FDP, aby zabezpečilo zhodu s ustanoveniami uvedenými v tomto zmysle v článku 11 ods. 4 smernice 91/493/EHS;

keďže FDF predložilo úradné uistenia týkajúce sa súladu s pravidlami uvedenými v kapitole V prílohy k smernici 91/493/EHS a týkajúce sa splnenia požiadaviek rovnocenných požiadavkám stanoveným danou smernicou pre schválenie alebo registráciu prevádzkárni, lodných tovární alebo chladiarenských skladov alebo mraziarenských lodí;

keďže opatrenia uvedené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho veterinárneho výboru,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

## Článok 1

Federálne oddelenie rybolovu (FDF) Federálneho Ministerstva poľnohospodárstva a prírodných zdrojov je príslušným orgánom v Nigérii za overovanie a certifikáciu zhody produktov rybolovu a akvakultúry s požiadavkami smernice 91/493/EHS.

## Článok 2

Produkty rybolovu a akvakultúry pochádzajúce z Nigérie musia spĺňať nasledovné podmienky:

1. každá zásielka musí byť sprevádzaná očíslovaným originálom veterinárneho osvedčenia, vyplneným, podpísaným, opatreným dátumom a tento musí tvoriť jediný hárok papiera v súlade so vzorom uvedeným v prílohe A k tomuto rozhodnutiu;
2. produkty musia pochádzať zo schválených prevádzkárni, spracovateľských lodí, chladiarenských zariadení alebo z registrovaných mraziarenských lodí uvedených v prílohe B k tomuto rozhodnutiu;
3. s výnimkou prípadu mrazených produktov rybolovu voľne uložených a určených na výrobu konzervovaných potravín musí byť na všetkých obaloch uvedené slovo NIGÉRIA a schvaľovacie/registračné číslo prevádzkárne, spracovateľskej lode, chladiarenského zariadenia alebo mraziarenskej lode pôvodu nezmazateľnými písmenami.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 268, 24.9.1991, s. 15.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 187, 7.7.1992, s. 41.

## Článok 3

1. Osvedčenia uvedené v bode 1 článku 2 musia byť vypracované aspoň v jednom úradnom jazyku toho členského štátu, v ktorom sa kontroly vykonávajú.

2. Na osvedčeniach musí byť uvedené meno, funkcia a podpis zástupcu FDF a jeho úradná pečiatka, ktorej farba sa musí líšiť od farby ostatných potvrdení.

## Článok 4

Toto rozhodnutie je adresované členským štátom.

V Bruseli 30. júna 1998

*Za Komisiu*  
Franz FISCHLER  
*člen Komisie*

## PRÍLOHA A

## VETERINÁRNE OSVEDČENIE

pre produkty rybolovu a akvakultúry s pôvodom v Nigérii a určené na vývoz do Európskeho spoločenstva, okrem dvojchlopňových mäkkýšov, ostnokožcov, pláštencov a morských ulitníkov v akejkoľvek forme

Referenčné číslo: .....

Krajina expedície: NIGÉRIA

Príslušný orgán: Federálne oddelenie rybolovu (FDF) Federálneho Ministerstva poľnohospodárstva a prírodných zdrojov

## I. Podrobnosti označujúce produkty rybolovu

- Opis produktov rybolovu — akvakultúry (1):
  - druhy (vedecké názvy): .....
  - Uvedenie produktu a druh ošetrenia (2): .....
  - číslo kódu (ak je k dispozícii): .....
  - Druh obalu: .....
  - Počet obalov: .....
  - Netto hmotnosť: .....
  - Požadovaná teplota skladovania a prepravy: .....

## II. Pôvod produktov

Názov (názvy) a úradné schvaľovacie čísla (čísla) prevádzkarne (prevádzkarní), lodnej továrne (tovární) alebo chladiarenského skladu (skladov) alebo mraziarskej lode (lodí) ktoré FDF schválilo resp. registrovalo na vývoz do ES: .....

.....  
 .....  
 .....

## III. Miesto určenia produktov

Produkty sa odosielajú

Z: .....  
 (miesto expedície)

do: .....  
 (krajina a miesto určenia)

týmto dopravným prostriedkom: .....

Meno a adresa odosielateľa: .....

.....  
 .....

Názov príjemcu a adresa miesta určenia: .....

.....  
 .....

(1) Nehodiace sa škrtnite.

(2) Živé, chladené, mrazené, solené, údené, konzervované, atď.

## IV. Veterinárne potvrdenie

- Úradný inšpektor týmto potvrdzuje, že vyššie uvedené produkty rybolovu alebo akvakultúry:
1. boli ulovené a na palubách lodí sa s nimi nakladalo v súlade so zdravotnými pravidlami stanovenými smernicou 92/48/EHS;
  2. boli vyložené na breh, nakladalo sa s nimi a boli v prípade potreby zabalené, upravené, spracované, zmrazené, rozmrazené a skladované hygienicky v súlade s požiadavkami uvedenými v kapitolách II, III a IV prílohy k smernici 91/493/EHS;
  3. boli podrobené zdravotnej kontrole v súlade s kapitolou V prílohy k smernici 91/493/EHS;
  4. sú balené, označované, skladované a prepravované v súlade s kapitolami VI, VII a VIII prílohy k smernici 91/493/EHS;
  5. nepochádzajú z toxických druhov a ani z druhov obsahujúcich biotoxíny;
  6. boli s vyhovujúcim výsledkom podrobené organoleptickým, parazitologickým, chemickým a mikrobiologickým kontrolám stanoveným pre určité kategórie produktov rybolovu smernicou 91/493/EHS a vo vykonávacích rozhodnutiach k danej smernici.
- Dolupodpísaný úradný inšpektor týmto vyhlasujem, že som si vedomý ustanovení smernice 91/493/EHS, smernice 92/48/EHS a rozhodnutia 98/420/ES.

V ..... , dňa .....

(miesto)

(dátum)



.....  
Podpis úradného inšpektora (!)

.....  
(Meno veľkými písmenami, funkcia a titul podpisujúceho)

(!) Farba pečiatky a podpisu musí byť iná ako farba ostatných údajov uvedených v osvedčení.

## PRÍLOHA B

## I. ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ

| Číslo    | Názov                               | Adresa  |
|----------|-------------------------------------|---------|
| FDf/E/01 | OCEAN FISHERIES LTD                 | IKORODU |
| FDf/E/02 | UNIVERSAL ASSOCIATES COMPANY LTD    | LAGOS   |
| FDf/E/03 | ORC FISHING AND FOOD PROCESSING LTD | LAGOS   |
| FDf/E/04 | OLOKUN (PISCES) LTD                 | LAGOS   |

## II. ZOZNAM CHLADIARENSKÝCH SKLADOV

| Číslo    | Názov                               | Adresa  |
|----------|-------------------------------------|---------|
| FDf/E/01 | OCEAN FISHERIES LTD                 | IKORODU |
| FDf/E/02 | SAVANNAH SHIPPING COMPANY NIG. LTD  | LAGOS   |
| FDf/E/03 | ORC FISHING AND FOOD PROCESSING LTD | LAGOS   |
| FDf/E/04 | BANARLY NIG. LTD                    | LAGOS   |
| FDf/E/06 | TARABAROV FISHERIES LTD             | LAGOS   |
| FDf/E/07 | BENGUELA FISHING INDUSTRIES LTD     | LAGOS   |
| FDf/E/08 | UNITED FISHERIES LTD                | LAGOS   |
| FDf/E/09 | OBELOWO FARCHA INDUSTRIES LTD       | LAGOS   |

## III. ZOZNAM MRAZIARENSKÝCH LODÍ

| Číslo       | Názov (vlastník)                                | Prístav       |
|-------------|---|---------------|
| FDf/V/02-01 | ORC 1   | Olodi, Apapa  |
| FDf/V/02-02 | Freedom   |               |
| FDf/V/02-03 | Silver Streak                                   |               |
| FDf/V/02-04 | Petunia   |               |
| FDf/V/02-05 | Robin   |               |
| FDf/V/02-06 | Magnolia  |               |
| FDf/V/02-07 | Dahlia<br>(ORC Fishing and Food Processing Ltd) |               |
| FDf/V/03-01 | Susiah  | Apapa, Lagos  |
| FDf/V/03-02 | Ti Oluwani                                      |               |
| FDf/V/03-03 | Oluwi<br>(Honeywell Fisheries Ltd)              |               |
| FDf/V/04-01 | Banarly I                                       | Apapa, Lagos  |
| FDf/V/04-02 | Banarly II                                      |               |
| FDf/V/04-03 | Banarly III<br>(Banarly Nigeria Ltd)            |               |
| FDf/V/05-01 | HRV I   | Ibafon, Apapa |
| FDf/V/05-02 | HRV II  |               |
| FDf/V/05-03 | HRV III<br>(HR Ventures Ltd)                    |               |
| FDf/V/06-01 | Vaneesha  | Apapa, Lagos  |
| FDf/V/06-02 | Sonia   |               |
| FDf/V/06-03 | Shiv  |               |
| FDf/V/06-04 | Sea Princess<br>(Ocean Fisheries Nig. Ltd)      |               |

| Číslo   | Názov (vlastník)  | Prístav              |
|---|---|----------------------|
| FDF/V/07-01<br>FDF/V/07-02<br>FDF/V/07-03<br>FDF/V/07-04<br>FDF/V/07-05   | Lecon I<br>Gloria<br>Theo<br>Taraba I<br>Hanatu<br><br>(Tarabaroz Fisheries Ltd)  | Island, Apapa, Lagos |
| FDF/V/08-01<br>FDF/V/08-02<br>FDF/V/08-03<br>FDF/V/08-04<br>FDF/V/08-05<br>FDF/V/08-06  | Kulak I<br>Kulak II<br>Kulak III<br>Kulak IV<br>Kulak V<br>Kulak VI<br><br>(Kulak Trades and Ind. plc)  | Apapa, Lagos         |
| FDF/V/09-01<br>FDF/V/09-02  | Magami I<br>Magami II<br><br>(Magami Trawlers Ltd)  | Tincan Wharf, Lagos  |
| FDF/V/10-01<br>FDF/V/10-02  | Oke-Oghene I<br>Oke-Oghene II<br><br>(Emosin General Ent. Ltd)  | Apapa, Lagos         |
| FDF/V/11-01<br>FDF/V/11-02  | Mountaha<br>Mustapha<br><br>(Dalia Farms Nig. Ltd)  | Apapa, Lagos         |
| FDF/V/12A-01<br>FDF/V/12A-02<br>FDF/V/12A-03<br>FDF/V/12A-04<br>FDF/V/12A-05<br>FDF/V/12A-06<br>FDF/V/12A-07<br>FDF/V/12A-08<br>FDF/V/12A-09<br>FDF/V/12A-010 | Madam Tinubu<br>Bisola<br>M/Emotan<br>Awele<br>Dada<br>Fatu<br>Lady Anne<br>Binta<br>Omolara<br>M/Asiya<br><br>(Intercontinental Fishing Nig. Ltd)        | Apapa, Lagos         |
| FDF/V/12B-11<br>FDF/V/12B-12<br>FDF/V/12B-13  | Tulip<br>Chenny<br>Pearl<br><br>(Savannah Shipping Company Nig. Ltd)  | Apapa, Lagos         |
| FDF/V/12C-14<br>FDF/V/12C-15  | Lily I<br>Lily II<br><br>(Intra Fisheries Nig. Ltd)   | Apapa, Lagos         |
| FDF/V/12D-16<br>FDF/V/12D-17<br>FDF/V/12D-18<br>FDF/V/12D-19<br>FDF/V/12D-20<br>FDF/V/12D-21<br>FDF/V/12D-22<br>FDF/V/12D-23<br>FDF/V/12D-24<br>FDF/V/12D-25  | Lily III<br>Lily IV<br>Universal IV<br>Universal V<br>Queen Amina<br>Silvermaid I<br>Silvermaid II<br>Lotus I<br>Lotus II<br><br>(Atlantic Shrimpers Ltd) | Apapa, Lagos         |

| Číslo  | Názov (vlastník)   | Prístav       |
|--|--|---------------|
| FDF/V/12E-26   | Universal I<br>(Universal Fishing Company Nig. Ltd)  | Apapa, Lagos  |
| FDF/V/12F-27<br>FDF/V/12F-28   | Lotus III<br>Lotus IV<br>(Paramount Frozen Food Ltd)   | Apapa, Lagos  |
| FDF/V/12G-29<br>FDF/V/12G-30<br>FDF/V/12G-31<br>FDF/V/12G-32<br>FDF/V/12G-33<br>FDF/V/12G-34<br>FDF/V/12G-35<br>FDF/V/12G-36 | Cosmos I<br>Cosmos II<br>Cosmos III<br>Cosmos IV<br>Cosmos V<br>Cosmos VI<br>Cosmos VII<br>Cosmos VIII<br>(Cosmos Fishing Company Ltd) | Apapa, Lagos  |
| FDF/V/12G-37<br>FDF/V/12G-38   | Silvermaid III<br>Silvermaid IV<br>(Nigeria Fishing Company Nig. Ltd)  | Apapa, Lagos  |
| FDF/V/12H-39   | Sea Queen<br>(Primlaks Frozen Food Products Ltd)   | Apapa, Lagos  |
| FDF/V/12J-40<br>FDF/V/12J-41<br>FDF/V/12J-42<br>FDF/V/12J-43   | Rose I<br>Rose II<br>Rose III<br>Rose IV<br>(Universal Associate Company Ltd)  | Apapa, Lagos  |
| FDF/V/13-01<br>FDF/V/13-02   | Benguela I<br>Benguela II<br>(Benguela Fishing Company Ltd)  | Apapa, Lagos  |
| FDF/V/14-01<br>FDF/V/14-02<br>FDF/V/14-03<br>FDF/V/14-04<br>FDF/V/14-05<br>FDF/V/14-06                                       | Unicorn I<br>Unicorn II<br>Unicorn III<br>Unicorn IV<br>Unicorn V<br>Kingfisher VII<br>(Offshore Trawlers Ltd)                         | Port Harcourt |